



Procès-verbal de contrôle

Laboratoire de contrôle accrédité
(DATech) e.V.
DAR-Reg.Nr. DAT-P-087/99-11

Les résultats de contrôle concernent exclusivement l'objet du contrôle mentionné.
La reproduction partielle du présent procès-verbal sans autorisation écrite de la TÜV Product Service GmbH est interdite.

Procès-verbal Numéro	Nombre Exemplaires	Pages	rédigé Date
MHM-EST-7.70072185	1	6	25.05.2004
Contrôle			
Essais de vibrations			
Base/spécification des contrôles			
Demande client selon		NF F 60-002 et NF F 61-005	
Objet à contrôler	Type	N° d'identification	
Châssis	europac Pro fer 6 U 84 HP (21T) 320D	Description test I à III selon NF F 67-012	
Client	Constructeur		
Schroff GmbH Langenalber Strasse 96 - 100 75334 Straubenhardt	voir client		
Chargé d'élaboration	Réception Date	Date/période de contrôle	
Bernhard Abel	10.05.2004	10.05.-12.05.2004	
élaboré Signature	autorisé Signature		
			
B. Abel Employé	W. Jakobi Chef de service		

Sommaire

- 1 Dispositifs de contrôle**

- 2 Contrôle**
 - 2.1 Objet à contrôler**
 - 2.2 Spécification du contrôle**
 - 2.3 Déroulement du contrôle**

- 3 Résultat du contrôle**

- 4 Explication des diagrammes de contrôle**

- 5 Documentation graphique**

Documentation de contrôle supplémentaire

- | | | |
|-------|---|-------------|
| /A-1/ | Description du contrôle selon NF F 67-012 | Page 1 |
| /A-2/ | Diagrammes de mesure pour le contrôle des vibrations sinusoïdales | Page 1 à 18 |

1 Dispositifs de contrôle

Moyen de contrôle	Type	N° de série	Constructeur
Générateur de vibrations électrodynamique:	1000 IAR		Unholtz-Dickie
Installation de régulation numérique :	V Win		Unholtz-Dickie
Amplificateur de charge:	133	AG 88 AG 94	Endevco
Détecteur d'accélération:	4501	1824079 1824078 1824080 1788420	Brüel & Kjaer
		T10B10	

Tous les moyens de mesure sont soumis à un calibrage régulier remédiable à la normale nationale conformément aux consignes de calibrage de la TÜV Product Service GmbH.

2 Contrôle

2.1 Objet à contrôler

Les objets à contrôler sont trois châssis présentant respectivement une constitution de test différente selon NF F67-012, points 4.0 à 4.2 et appendices A, B, C (voir annexe 1). Conformément à ladite constitution de test, ces châssis ont été différemment chargés. Les 21 modules équipant les bacs A et B étaient équipés de 10 faces avant en profil type SNCF avec joints INOX, et de 11 faces avant sans joints.

2.2 Spécification du contrôle

2.2.1 Essai de fatigue à la flexion, sinusoïdal

2.2.1.1 Recherche de résonance

Gamme de fréquences: 7 Hz - 70 Hz
Amplitude: 1 g
Vitesse de wobulation: 1 oct./min
Durée de l'essai: 1 wobulation / axe de l'espace, dans 3 axes de l'espace

2.2.1.2 Oscillations entretenue

Gamme de fréquences: 7 Hz - 70 Hz
Amplitude: 1 g
Vitesse de wobulation: 1 oct./min
Durée de l'essai: 24 wobulation / axe de l'espace, dans 3 axes de l'espace

2.3 Déroulement de l'essai

N°	Point de contrôle	Cycle	Axe	Points de mesure et remarques	
1	Vibrations, Sinus, 1 + 24 wobblations	1	Z-	Constitution de test II	Ch. 2: boîtier, en haut, devant, cadre Ch. 3: boîtier, en haut, derrière, cadre Ch. 4: boîtier, côté droit, en haut Ch. 5: boîtier, dos, circuit imprimé, milieu
		2		Constitution de test I	
		3		Constitution de test III	
		4	Y-	Constitution de test III	
		5		Constitution de test I	
		6		Constitution de test II	
		7	X-	Constitution de test II	
		8		Constitution de test I	
		9		Constitution de test III	

3 Résultat du test

Les trois échantillons ont passés les tests avec succès. Les objets à contrôler ont été ouverts par le client et soumis en notre présence à un contrôle à vue. A première vue aucun dommage n'a été constaté. La flexion du châssis 21T% était inférieure à 0,5mm. Le client effectuera lui-même un contrôle plus poussé dans ses propres locaux.

4 Explication des diagrammes de contrôle

4.1 Essais de vibrations (voir / A-2 / folio 1)

- 1 Gamme de fréquences en Hz
- 2 Niveau d'accélération en g
- 3 Densité d'accélération spectrale en g^2/Hz
- 4 Durée de l'essai
- 5 Accélération „a“, valeur de référence en g (pk ou rms)
- 6 Accélération „a“, valeur mesurée en g (pk ou rms)
- 7 Vitesse „v“, valeur de référence en m/s
- 8 Vitesse „v“, valeur mesurée en m/s
- 9 Déviation „d“, valeur de référence en mm
- 10 Déviation „d“, valeur mesurée en mm
- 11 Affichage du canal de régulation
- 12 Affichage des canaux de mesure
- 13 Axe de vibrations
- 14 Numéro du cycle représenté

5 Documentation graphique

Figure 1: axe Z constitution de test II

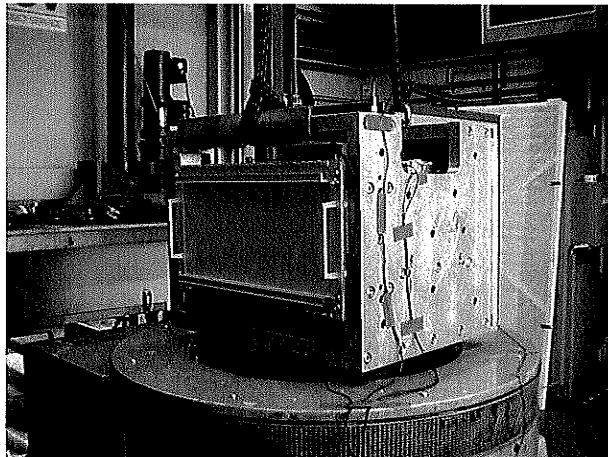


Figure 2: enregistreur d'accélération Ch. 2

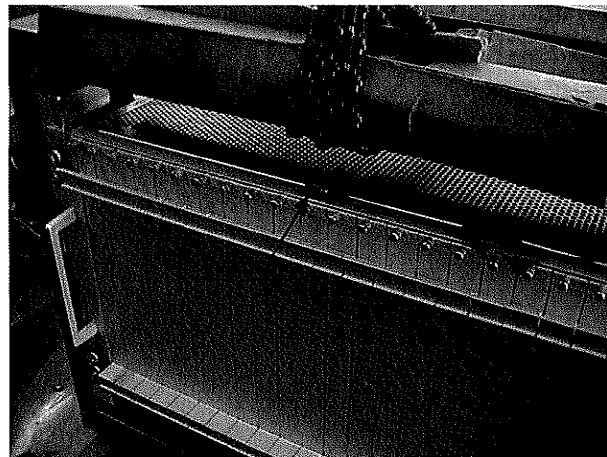


Figure 3: enregistreur d'accélération Ch.3/
Ch.4

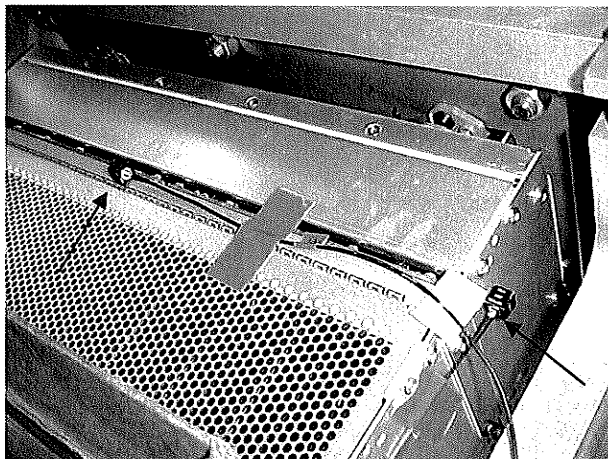


Figure 4: enregistreur d'accélération Ch. 5

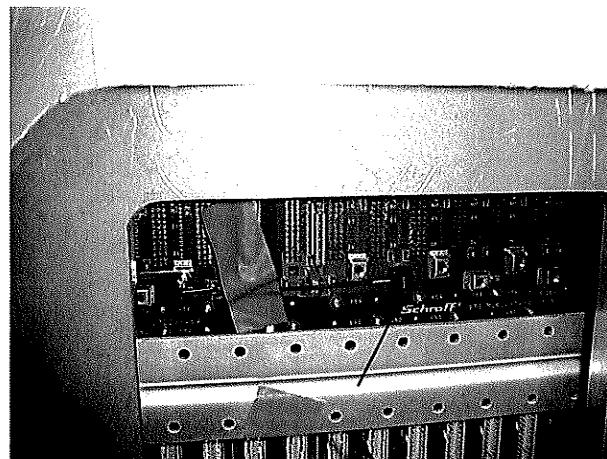


Figure 5: axe Z

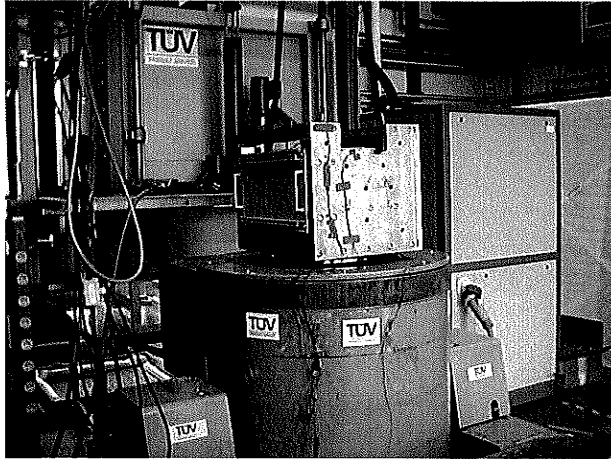


Figure 6: axe Y constitution de test III

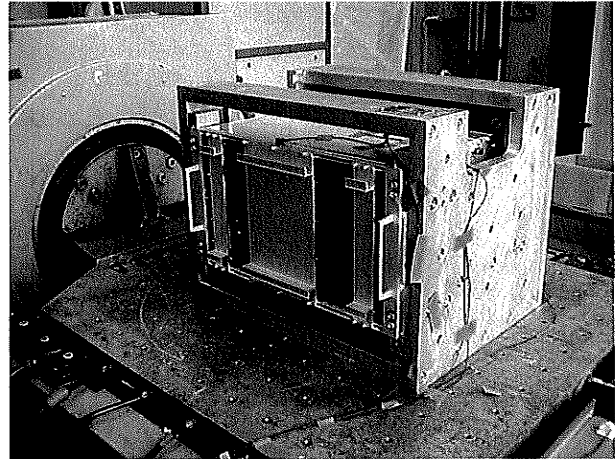
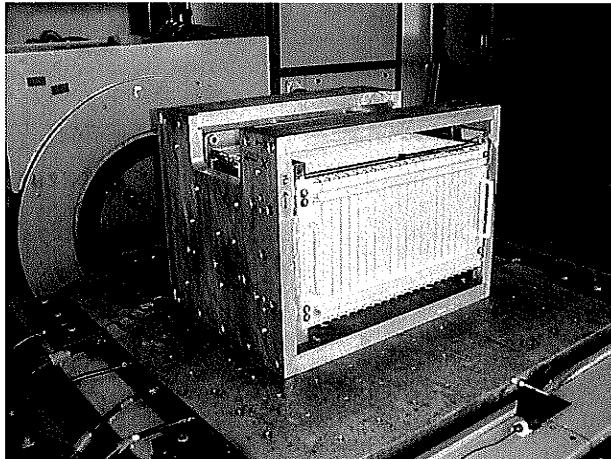
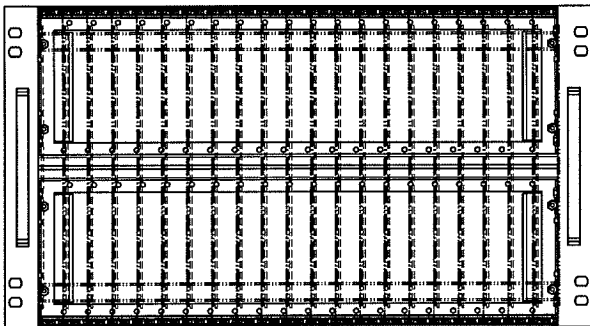


Figure 7: axe X constitution de test I



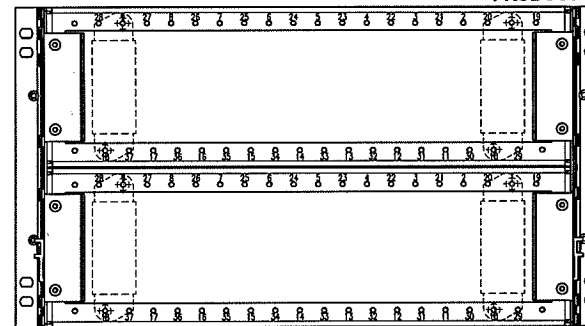
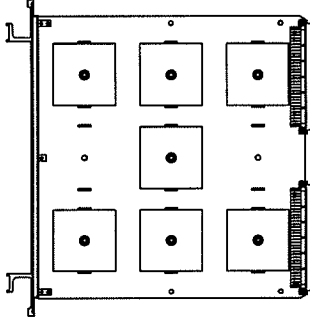
TESTAUFBAU I



BGTR KOMPL. MIT DUMMYBOARD TYP "A" BESTUECKT



SNCF-DUMMYBOARD TYPE "A"

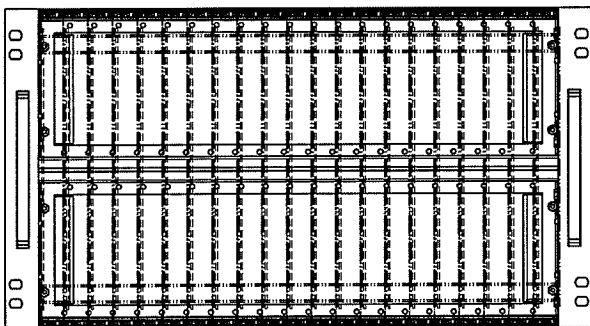


UEBERGABESTECKER: 4 STECKER ø70 PINS OHNE ZENTRIERBOLZEN
IN POS. 1/10 UND 9/18 (OBEN + UNTEN) MONTIERT

TÜV Product Service GmbH
Anhang /A-1/ Blatt 1 von 1
gehört zu Prüfbericht
MHM-EST-7.70072185 vom 25.05.2004

TÜV
PRODUCT SERVICE

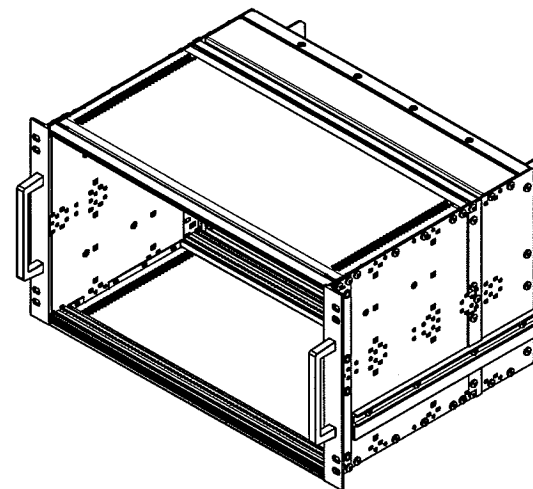
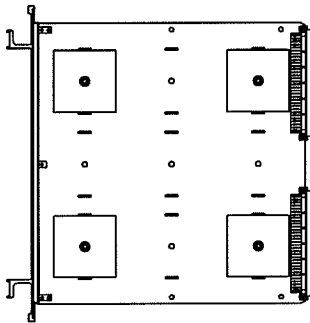
TESTAUFBAU II



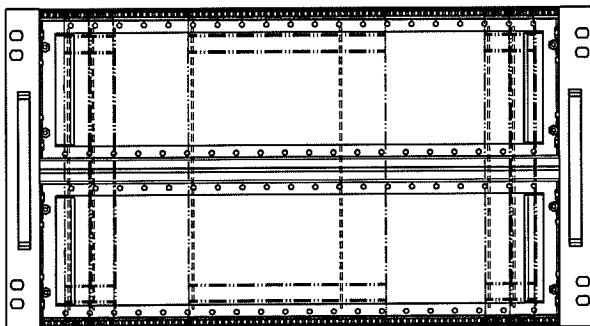
BGTR KOMPL. MIT DUMMYBOARD TYP "B" BESTUECKT



SNCF-DUMMYBOARD TYPE "B"



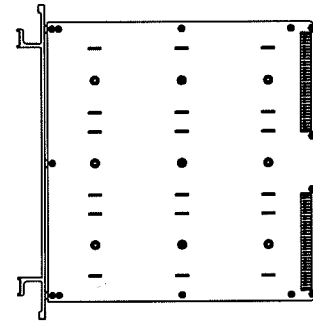
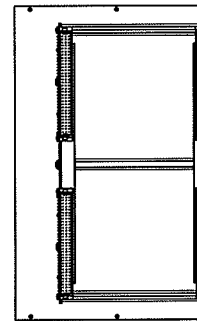
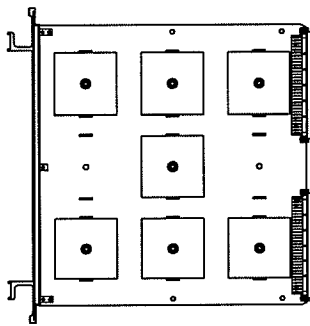
TESTAUFBAU III



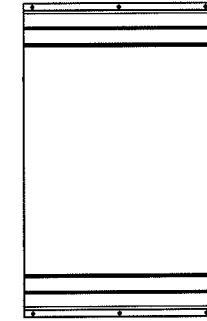
BGTR MIT DUMMYBOARD TYP "A" AN SLOT 2,3,19,20 UND
MIT DUMMYBOARD TYP "C" AN SLOT 7-15 BESTUECKT



SNCF-DUMMYBOARD TYPE "A"



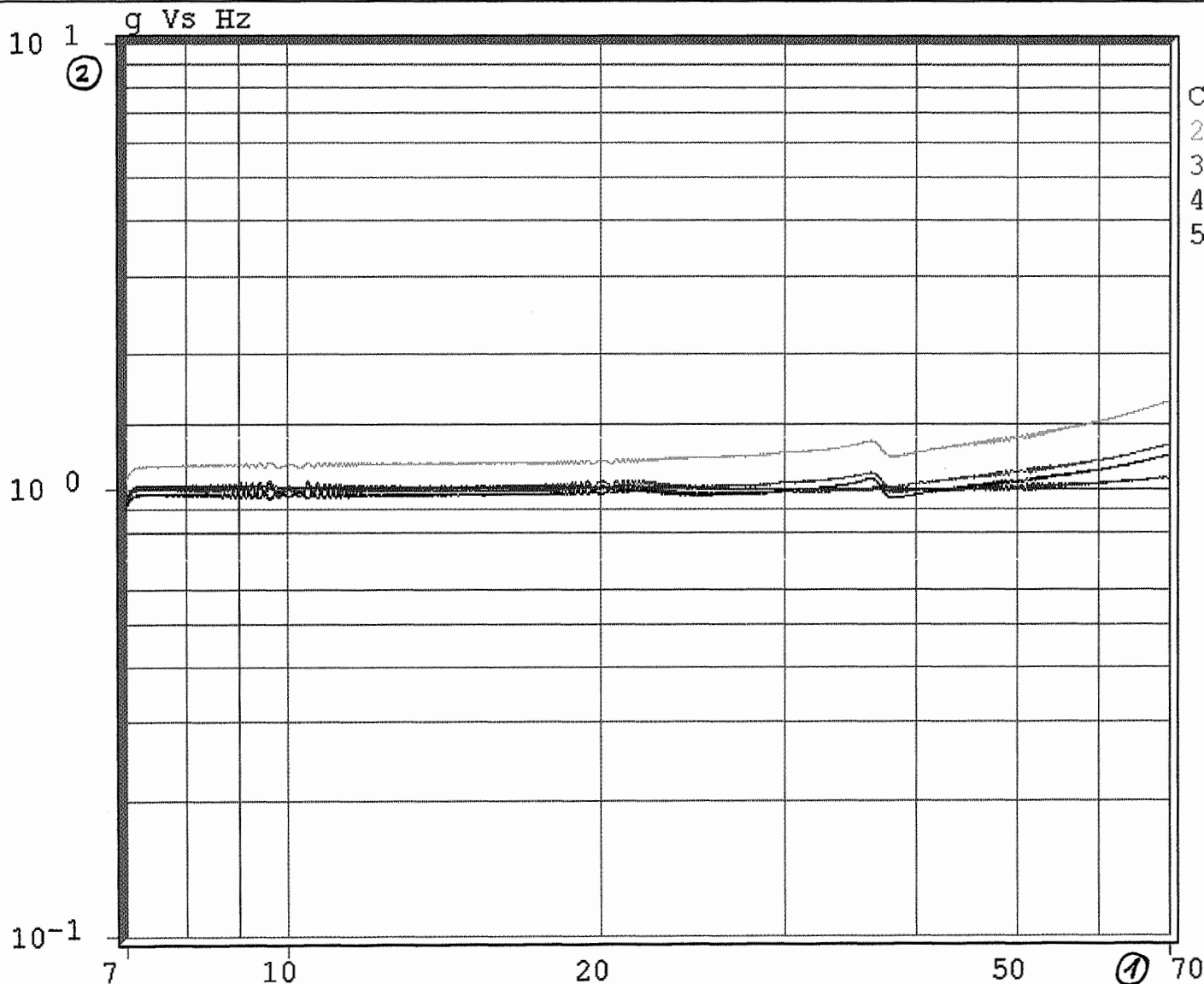
SNCF-DUMMYBOARD TYPE "C"



1. Auftraggeber:	2. Auftrag:	3. Zeichnung:	4. Blatt:	5. Datum:	6. Maßstab:	7. Zeichner:	8. Gepr.:	9. Fertiger:	10. Fertige Menge:	11. Fertige Menge:	12. Fertige Menge:
13. Fertige Menge:	14. Fertige Menge:	15. Fertige Menge:	16. Fertige Menge:	17. Fertige Menge:	18. Fertige Menge:	19. Fertige Menge:	20. Fertige Menge:	21. Fertige Menge:	22. Fertige Menge:	23. Fertige Menge:	24. Fertige Menge:
25. Fertige Menge:	26. Fertige Menge:	27. Fertige Menge:	28. Fertige Menge:	29. Fertige Menge:	30. Fertige Menge:	31. Fertige Menge:	32. Fertige Menge:	33. Fertige Menge:	34. Fertige Menge:	35. Fertige Menge:	36. Fertige Menge:



Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:1.00 (11)
 2:1.57
 3:1.25 } (12)
 4:1.06
 5:1.19

Save 1 of 2

2004-05-10
 10:43:39

Total: 00:03:32

Auto: 00:03:19 (4)

Swp 1 of 25

Status: Auto

<-SWEEPING

Freq Hz 70.00

Ref g-pk 1.00 (5)

Acc g-pk 1.001 (6)

Vel m/s-pk 0.02 (8)

Disp mm pk-pk 0.10 (10)

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1 (11)

AutoSave

S:1,2,3,4,5



SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau II

RUN NAME: [S1]run1 (14)

RUN DESC: Z-Achse (13)

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

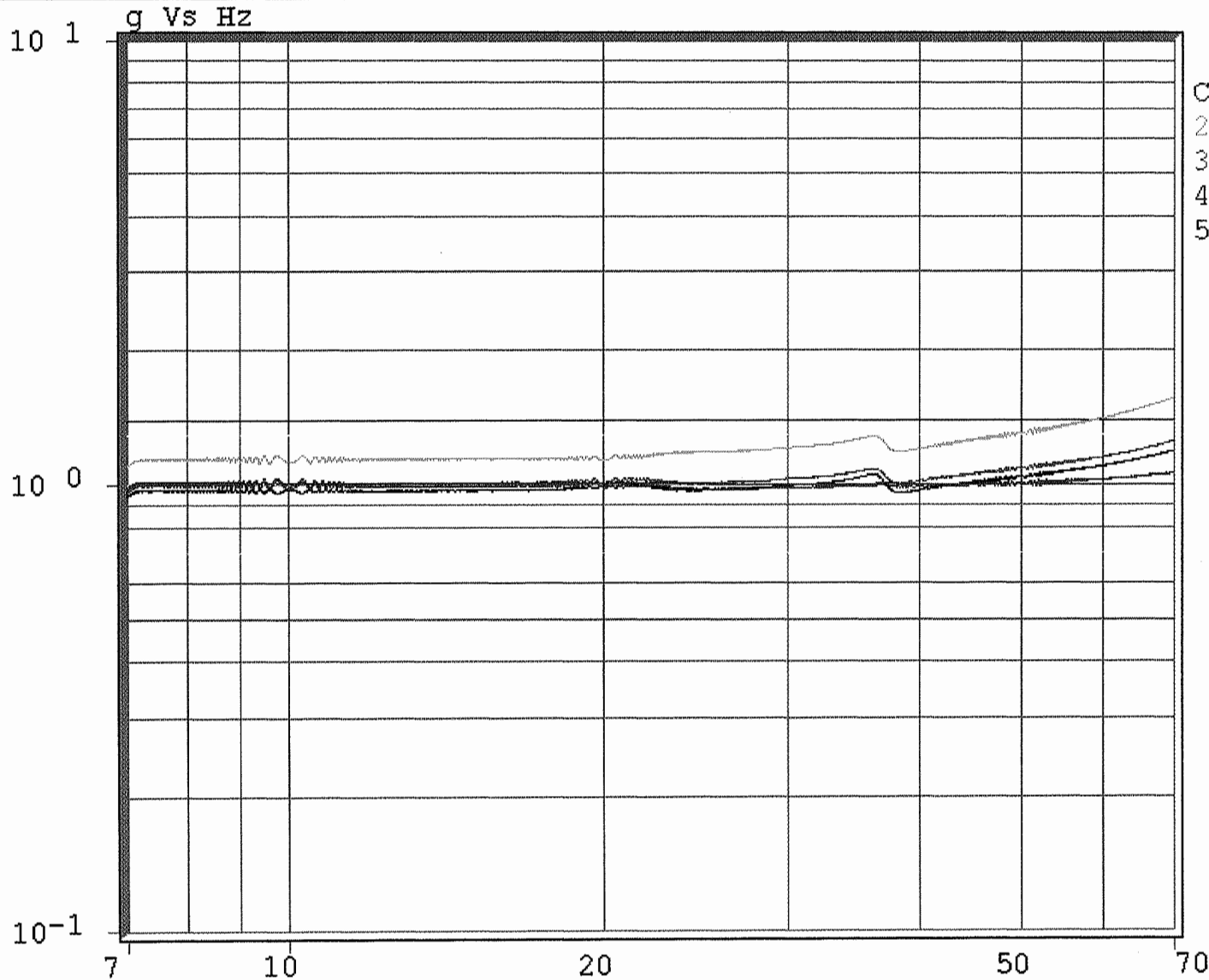
CH-5: 100.0 mV/g

CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:1.00
 2:1.57
 3:1.25
 4:1.06
 5:1.19

2004-05-10

12:08:52

Total: 01:23:08

Auto: 01:22:55

Swp 25 of 25

Status: Auto

FINISHED

Freq
 Hz

70.00

Ref
 g-pk

1.00

Acc
 g-pk

1.001

Vel
 m/s-pk

0.02

Disp
 mm pk-pk

0.10

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1

AutoSave

S:1,2,3,4,5



SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau II

RUN NAME: [S1]run1

RUN DESC: Z-Achse

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

CH-5: 100.0 mV/g

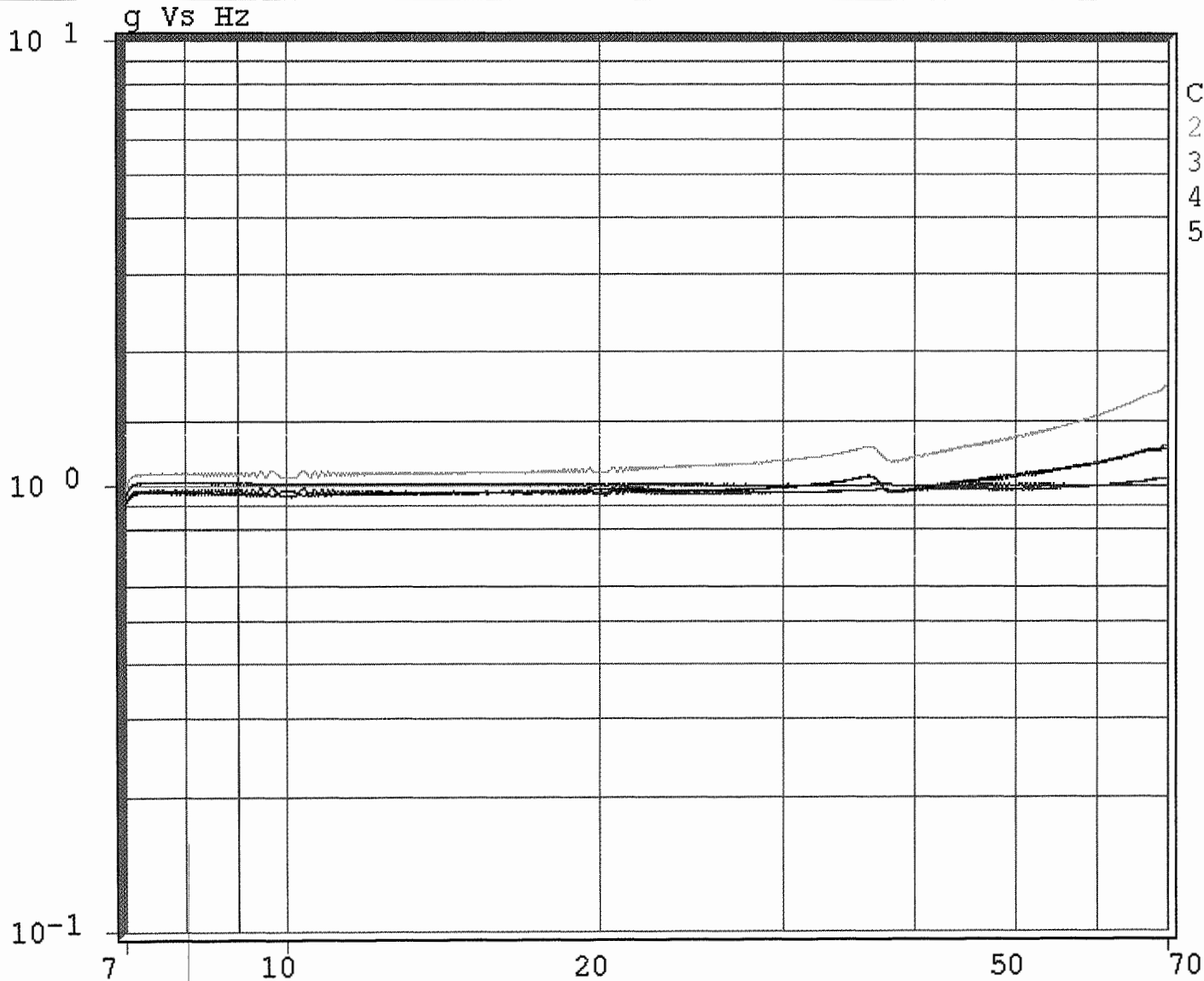
CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



Save 1 of 2

2004-05-10
12:24:53

Total: 00:03:32

Auto: 00:03:19

Swp 1 of 25

Status: Auto

<-SWEEPING

Freq Hz: **70.00**

Ref g-pk: **1.00**

Acc g-pk: **0.999**

Vel m/s-pk: **0.02**

Disp mm pk-pk: **0.10**

Swp : 3 min 19 sec
Servo(dB/s): 1K
Freq : Log
Type:Single
C:1
AutoSave
S:1,2,3,4,5

TÜV Product Service GmbH
Annex / A-2 / sheet 3 of 18
part of test report
MHM-EST-7.70072185 dated 25.05.2004

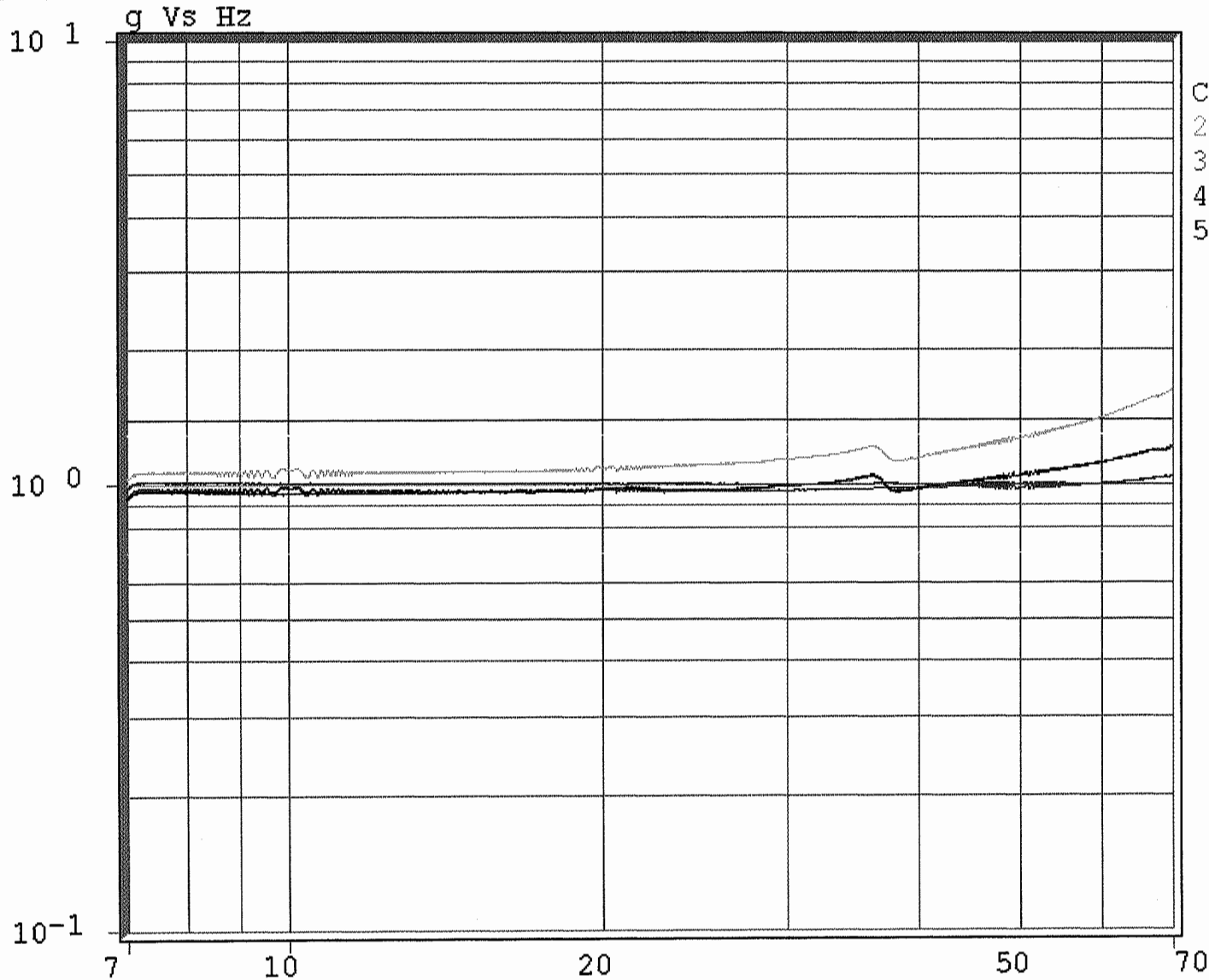


SINE SETUP ID: Schroff
 SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau I
 RUN NAME: [S1]run2
 CH-1: 100.0 mV/g CH-2: 100.0 mV/g CH-3: 100.0 mV/g CH-4: 100.0 mV/g
 CH-5: 100.0 mV/g CH-6: 10.00 mV/g CH-7: 10.00 mV/g CH-8: 10.00 mV/g

RUN DESC: Z-Achse

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:1.00
 2:1.63
 3:1.22
 4:1.04
 5:1.21

2004-05-10

13:45:38

Total: 01:23:08

Auto: 01:22:55

Swp 25 of 25

Status: Auto

FINISHED

Freq Hz 70.00

Ref g-pk 1.00

Acc g-pk 1.001

Vel m/s-pk 0.02

Disp mm pk-pk 0.10

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1

AutoSave

S:1,2,3,4,5



SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau I

RUN NAME: [S1]run2

RUN DESC: Z-Achse

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

CH-5: 100.0 mV/g

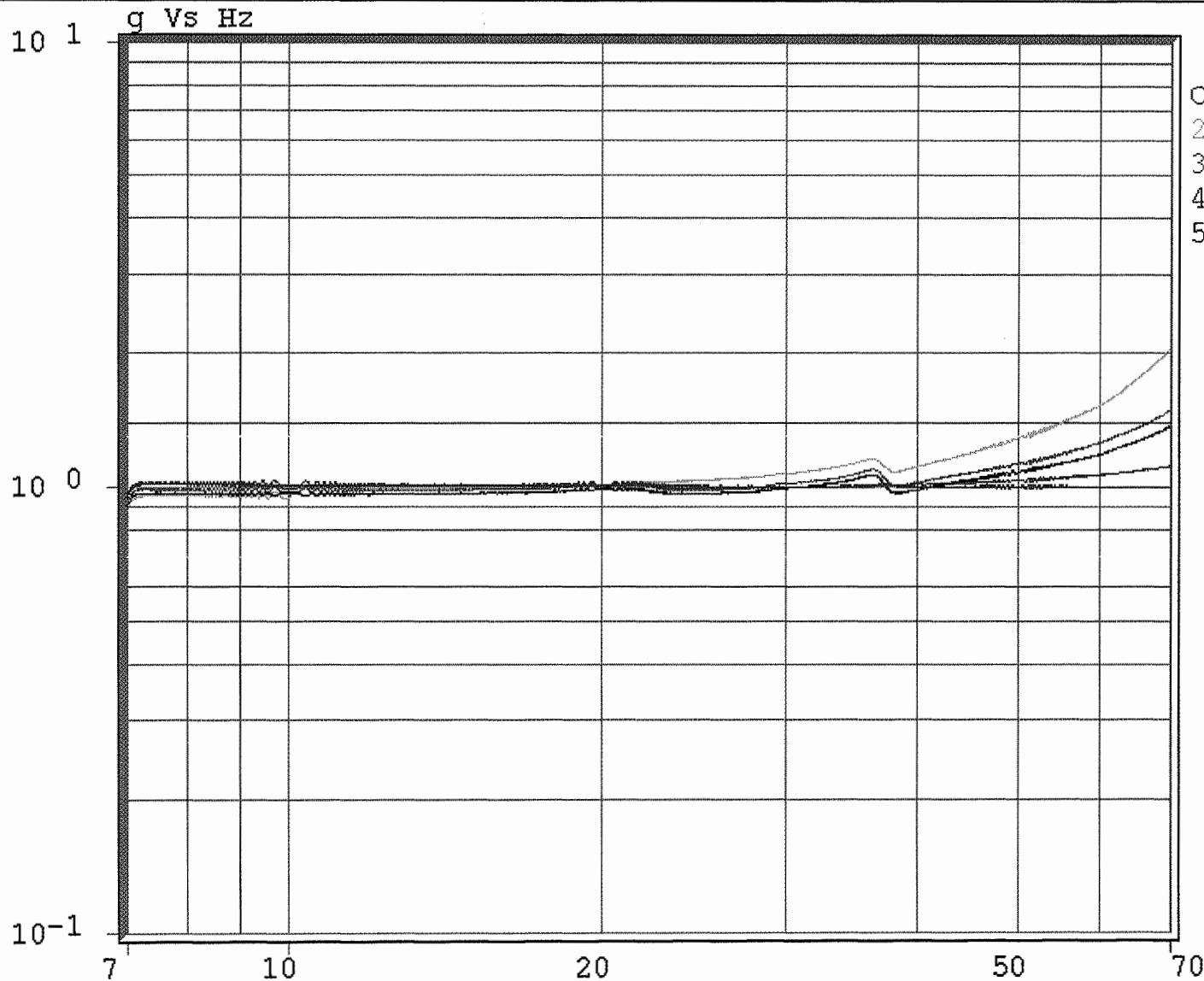
CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



Save 1 of 2

2004-05-10
14:00:15

Total: 00:03:32

Auto: 00:03:19

Swp 1 of 25

Status: Auto

<-SWEEPING

Freq Hz 70.00

Ref g-pk 1.00

Acc g-pk 1.000

Vel m/s-pk 0.02

Disp mm pk-pk 0.10

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1

AutoSave

S:1,2,3,4,5



SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau III

RUN NAME: [S1]run3

RUN DESC: Z-Achse

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

CH-5: 100.0 mV/g

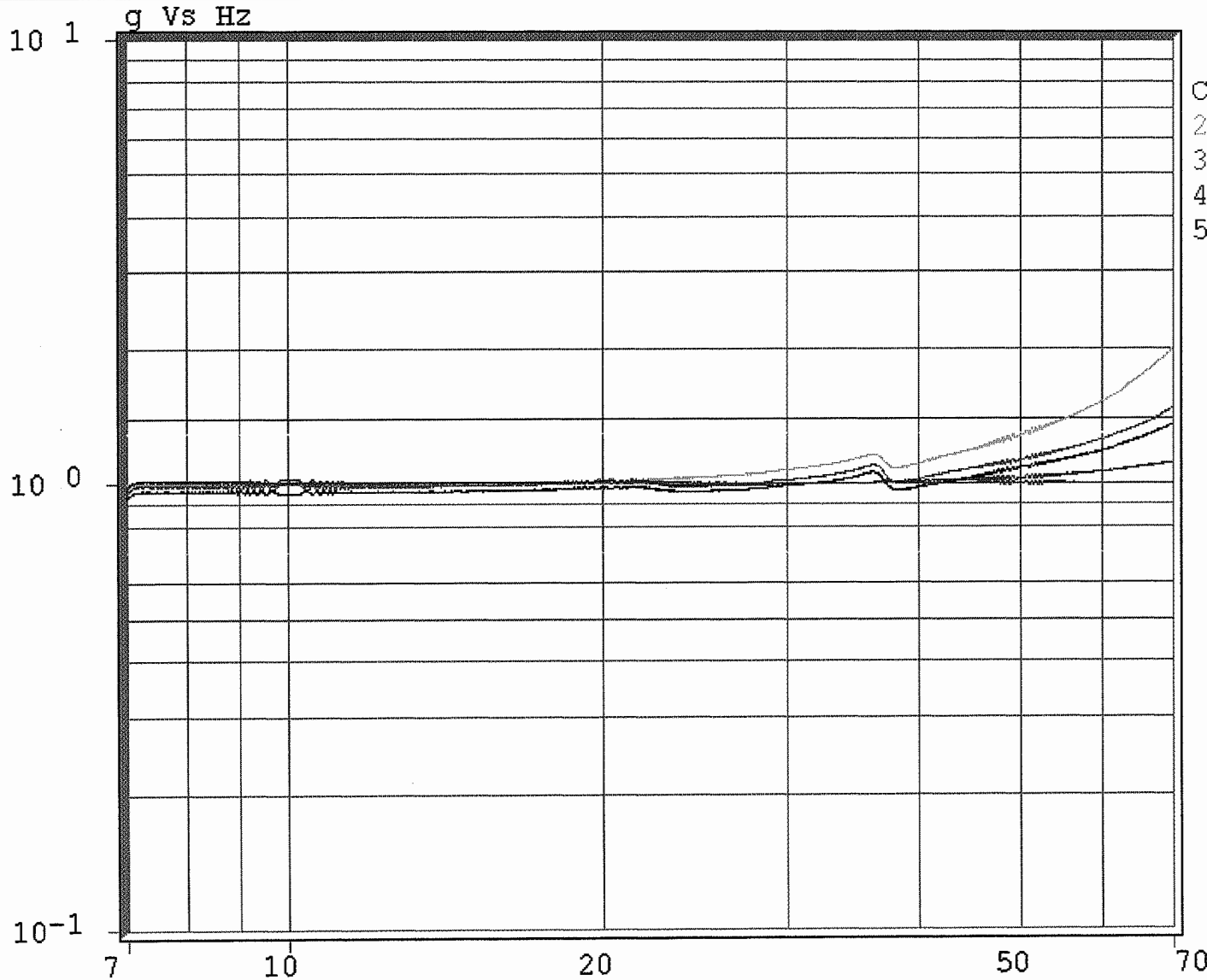
CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:0.999
 2:2.00
 3:1.47
 4:1.11
 5:1.36

2004-05-10
 15:21:37

Total: 01:23:08

Auto: 01:22:55

Swp 25 of 25

Status: Auto

FINISHED

Freq Hz: 70.00

Ref g-pk: 1.00

Acc g-pk: 0.999

Vel m/s-pk: 0.02

Disp mm pk-pk: 0.10

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1

AutoSave

S:1,2,3,4,5



SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau III

RUN NAME: [S1]run3

RUN DESC: Z-Achse

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

CH-5: 100.0 mV/g

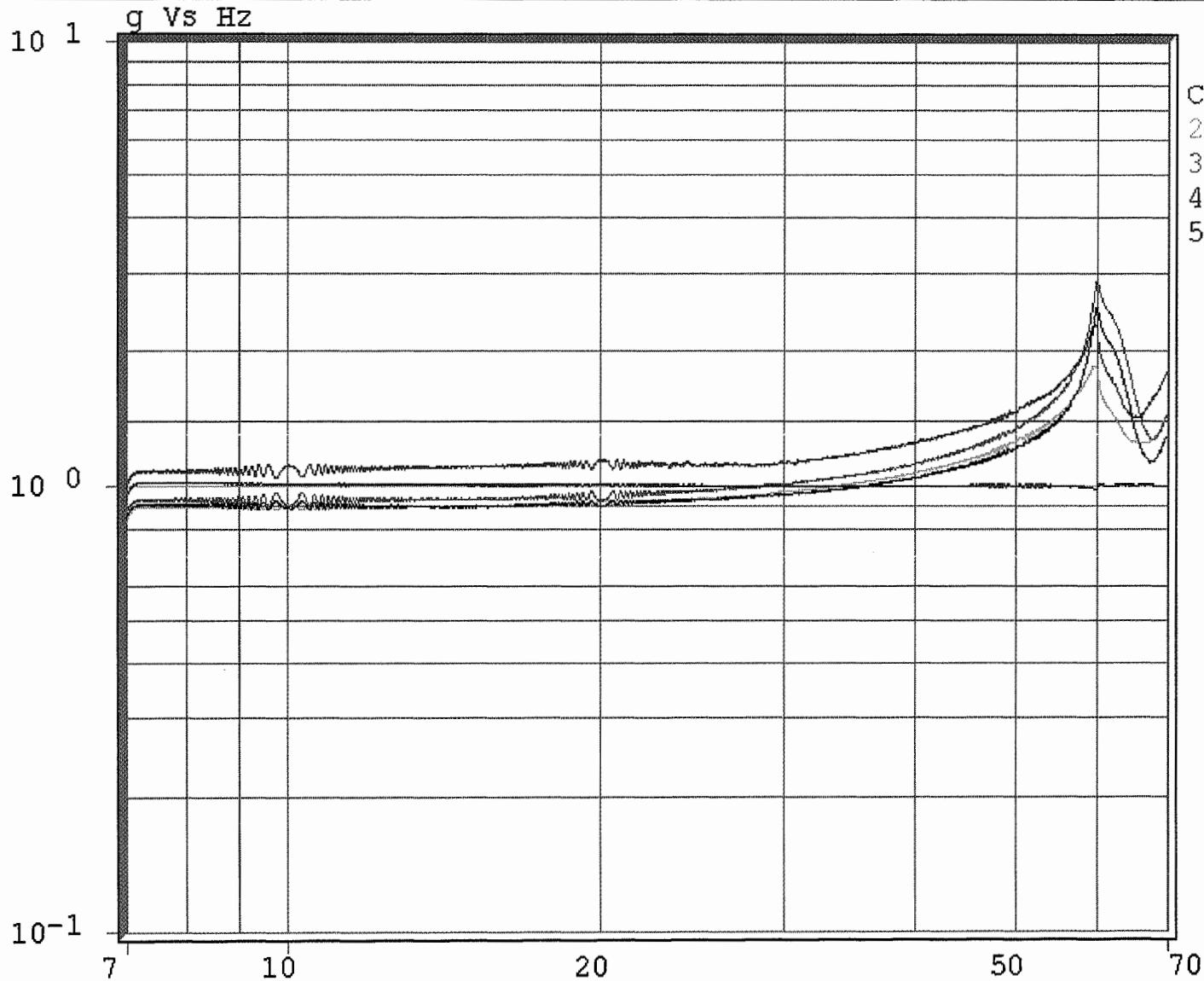
CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:1.000
 2:1.46
 3:1.46
 4:1.81
 5:1.31

Save 1 of 2

2004-05-11
 08:31:38

Total: 00:03:32

Auto: 00:03:19

Swp 1 of 25

Status: Auto

<-SWEEPING

Freq Hz 70.00

Ref g-pk 1.00

Acc g-pk 1.000

Vel m/s-pk 0.02

Disp mm pk-pk 0.10

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1

AutoSave

S:1,2,3,4,5



PRODUCT SERVICE



TUV Product Service GmbH
 Annex / A-2 / sheet 7 of 18
 part of test report
 NIHM-EST-7.70072185 dated 25.05.2004

SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau III

RUN NAME: [S1]run4

RUN DESC: Y-Achse

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

CH-5: 100.0 mV/g

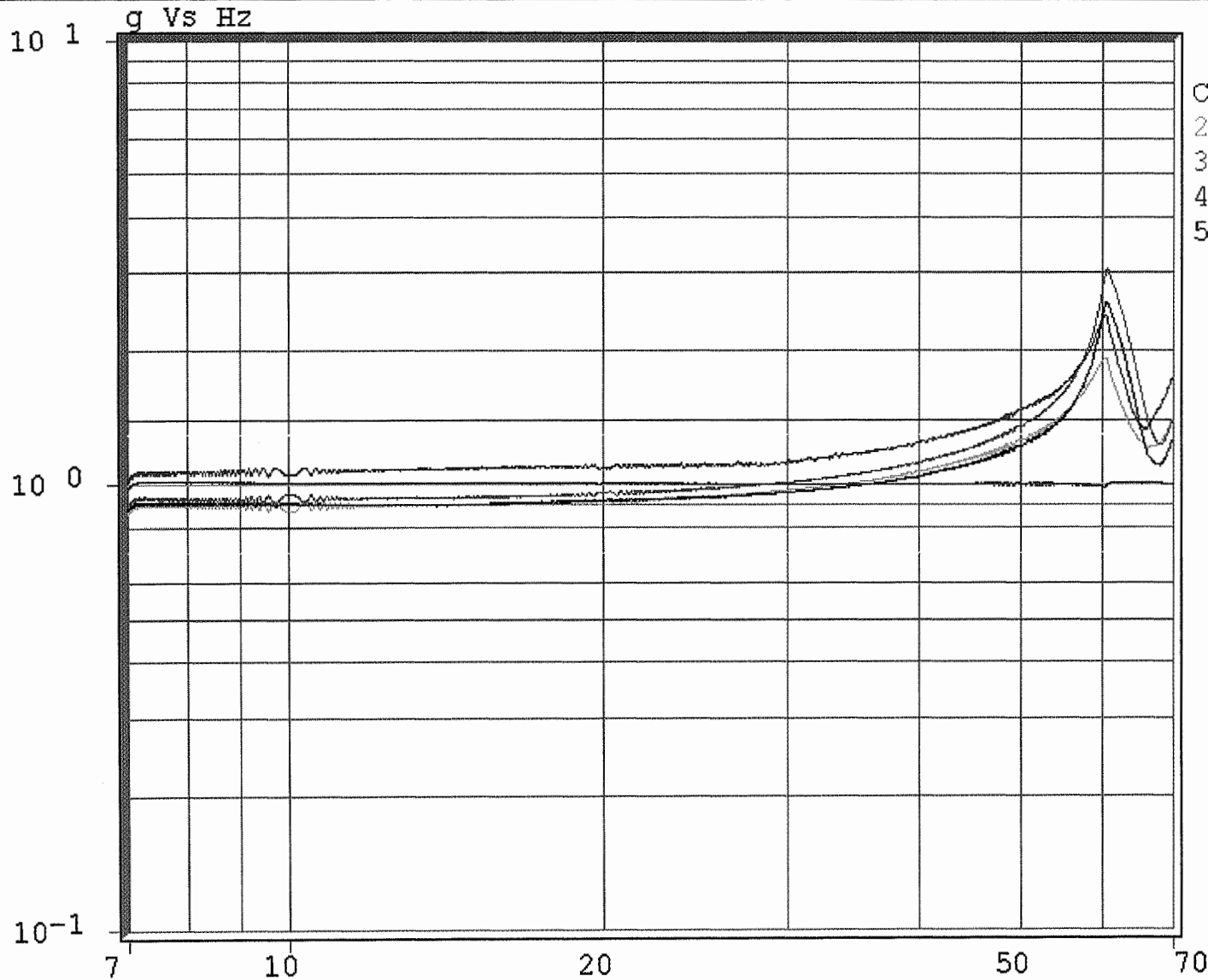
CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:0.999
 2:1.41
 3:1.39
 4:1.74
 5:1.26

2004-05-11
 09:51:24

Total: 01:23:08

Auto: 01:22:55

Swp 25 of 25

Status: Auto

FINISHED

Freq Hz: 70.00

Ref g-pk: 1.00

Acc g-pk: 0.999

Vel m/s-pk: 0.02

Disp mm pk-pk: 0.10

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1

AutoSave

S:1,2,3,4,5



SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau III

RUN NAME: [S1]run4

RUN DESC: Y-Achse

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

CH-5: 100.0 mV/g

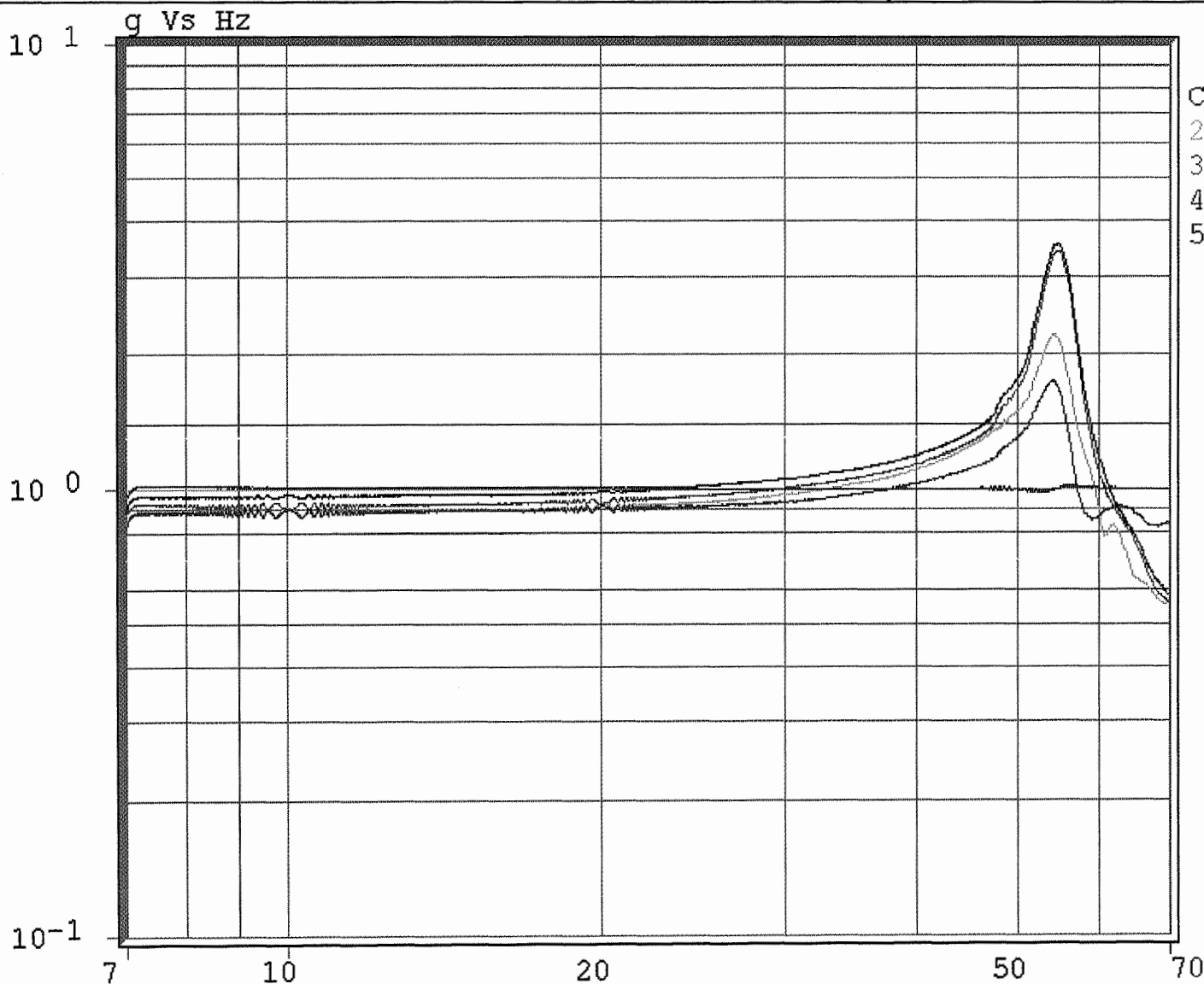
CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:1.00
 2:0.563
 3:0.554
 4:0.844
 5:0.577

Save 1 of 2

2004-05-11
 10:10:18

Total: 00:03:32

Auto: 00:03:19

Swp 1 of 25

Status: Auto

<-SWEEPING

Freq Hz 70.00

Ref g-pk 1.00

Acc g-pk 1.002

Vel m/s-pk 0.02

Disp mm pk-pk 0.10

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1

AutoSave

S:1,2,3,4,5

SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau I

RUN NAME: [S1]run5

RUN DESC: Y-Achse

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

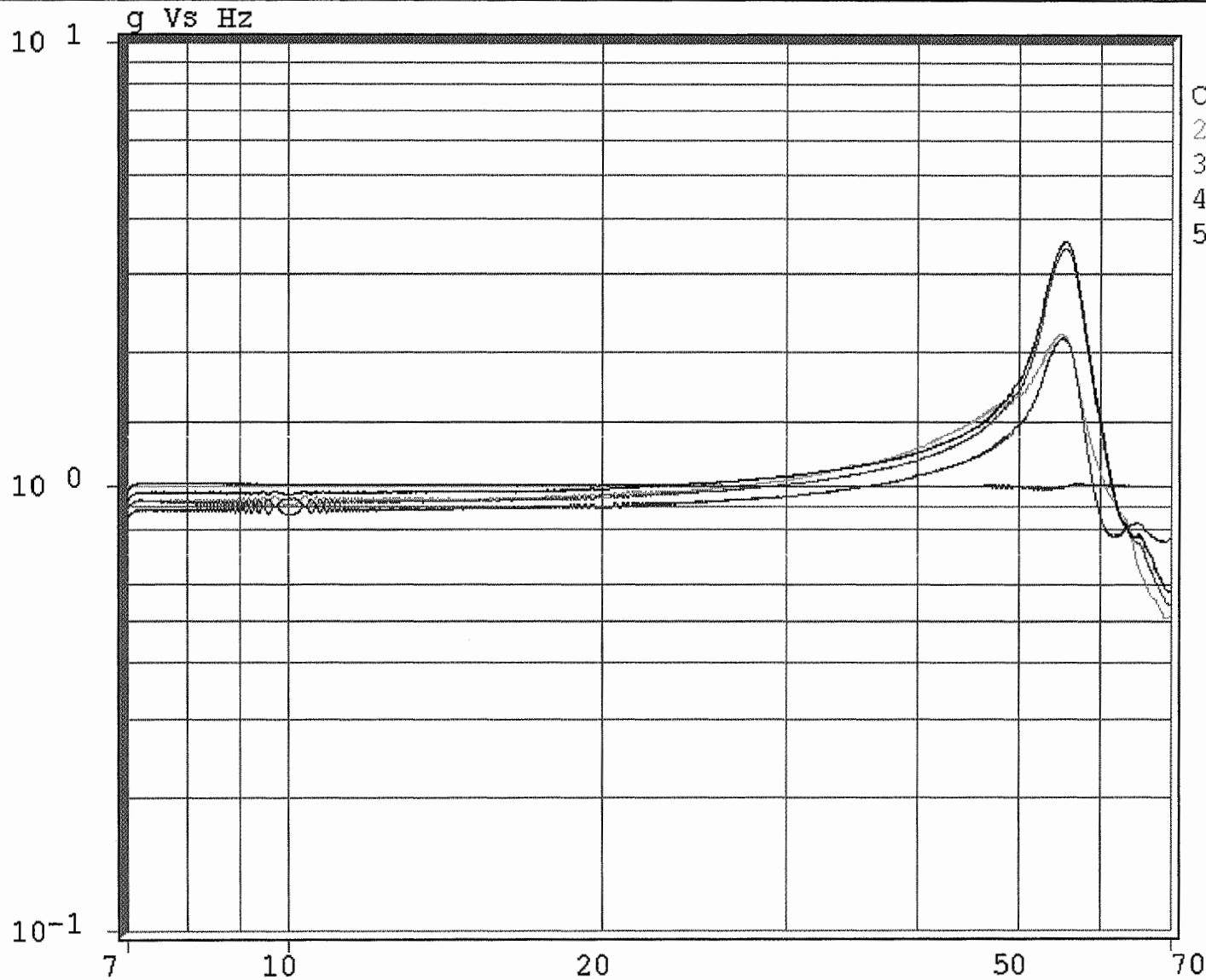
CH-5: 100.0 mV/g

CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:1.00
 2:0.512
 3:0.542
 4:0.768
 5:0.578

2004-05-11
 11:29:54

Total: 01:23:08

Auto: 01:22:55

Swp 25 of 25

Status: Auto

FINISHED

Freq Hz 70.00

Ref g-pk 1.00

Acc g-pk 1.002

Vel m/s-pk 0.02

Disp mm pk-pk 0.10

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1

AutoSave

S:1,2,3,4,5

SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau I

RUN NAME: [S1]run5

RUN DESC: Y-Achse

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

CH-5: 100.0 mV/g

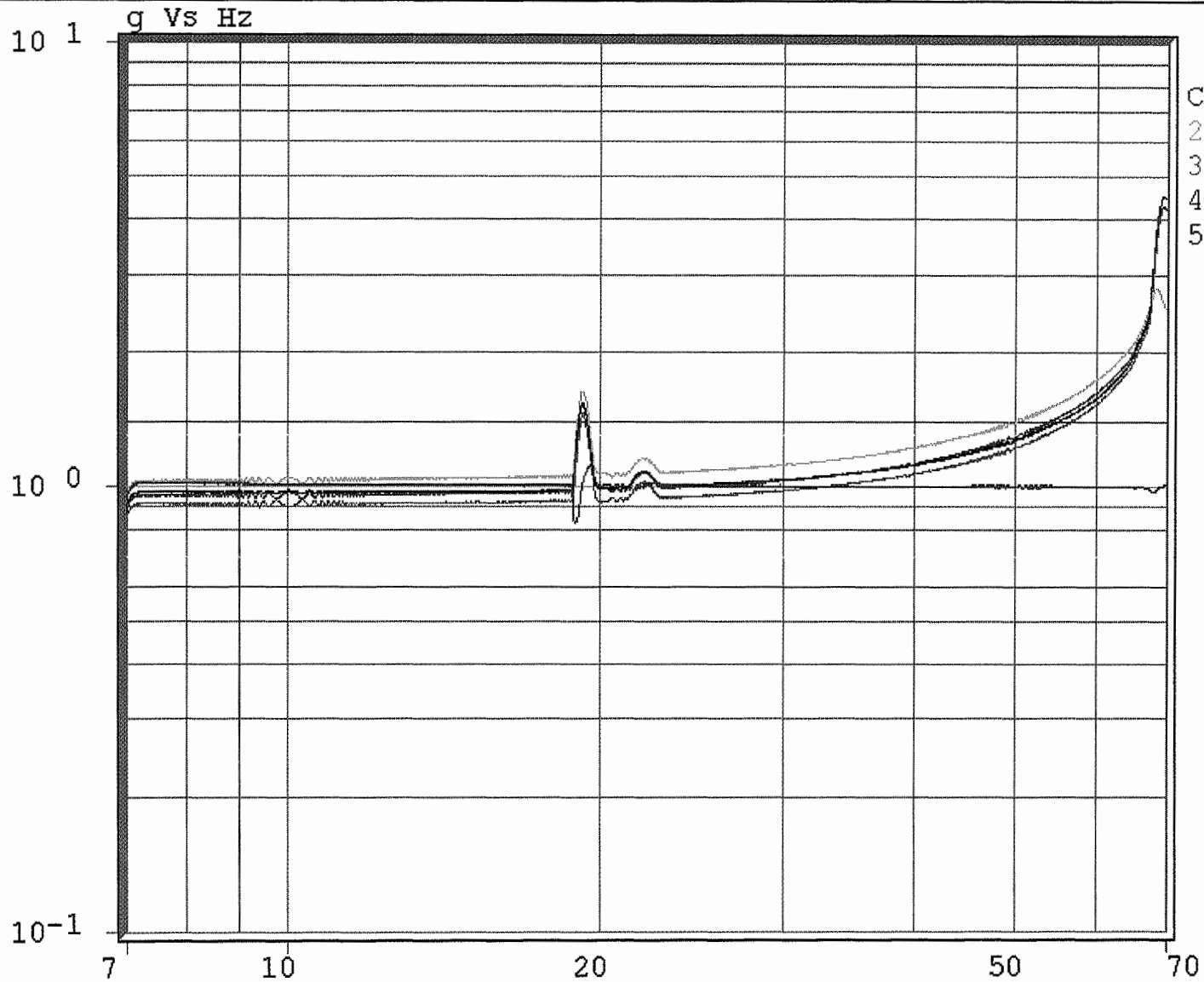
CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:1.01
 2:2.48
 3:4.25
 4:4.22
 5:4.48

Save 1 of 2

2004-05-11
 11:41:54

Total: 00:03:32

Auto: 00:03:19

Swp 1 of 25

Status: Auto

<-SWEEPING

Freq Hz	70.00
Ref g-pk	1.00
Acc g-pk	1.005
Vel m/s-pk	0.02
Disp mm pk-pk	0.10

Swp : 3 min 19 sec
 Servo(dB/s): 1K
 Freq : Log
 Type:Single
 C:1
 AutoSave
 S:1,2,3,4,5

SINE SETUP ID: Schroff
 SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau II
 RUN NAME: [S1]run6
 CH-1: 100.0 mV/g CH-2: 100.0 mV/g CH-3: 100.0 mV/g CH-4: 100.0 mV/g
 CH-5: 100.0 mV/g CH-6: 10.00 mV/g CH-7: 10.00 mV/g CH-8: 10.00 mV/g
 RUN DESC: Y-Achse

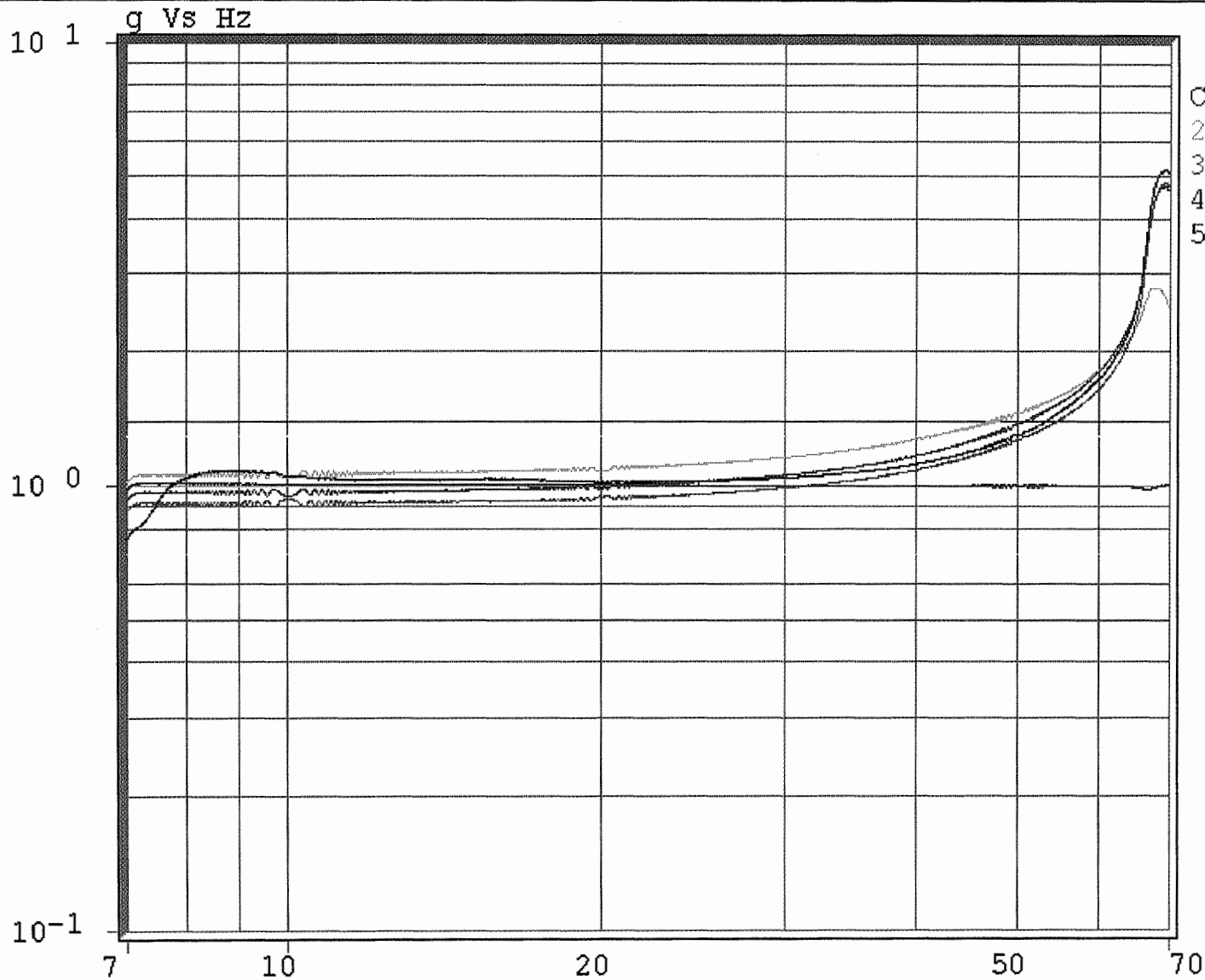


PRODUCT SERVICE
TÜV

TÜV Product Service GmbH
 Annex / A-2 / sheet 11 of 18
 part of test report
 MHM-EST-7-70072185 dated 25.05.2004

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:1.01
 2:2.52
 3:4.75
 4:4.66
 5:5.10

2004-05-11

13:07:15

Total: 01:23:08

Auto: 01:22:55

Swp 25 of 25

Status: Auto

FINISHED

Freq
Hz

70.00

Ref
g-pk

1.00

Acc
g-pk

1.006

Vel
m/s-pk

0.02

Disp
mm pk-pk

0.10

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1

AutoSave

S:1,2,3,4,5



PRODUCT SERVICE

TUV

TUV Product Service GmbH
 Annex / A-2 / sheet 12 of 18
 part of test report
 MHM-EST-7.70072195 dated 25.05.2004

SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau II

RUN NAME: [S1]run6

RUN DESC: Y-Achse

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

CH-5: 100.0 mV/g

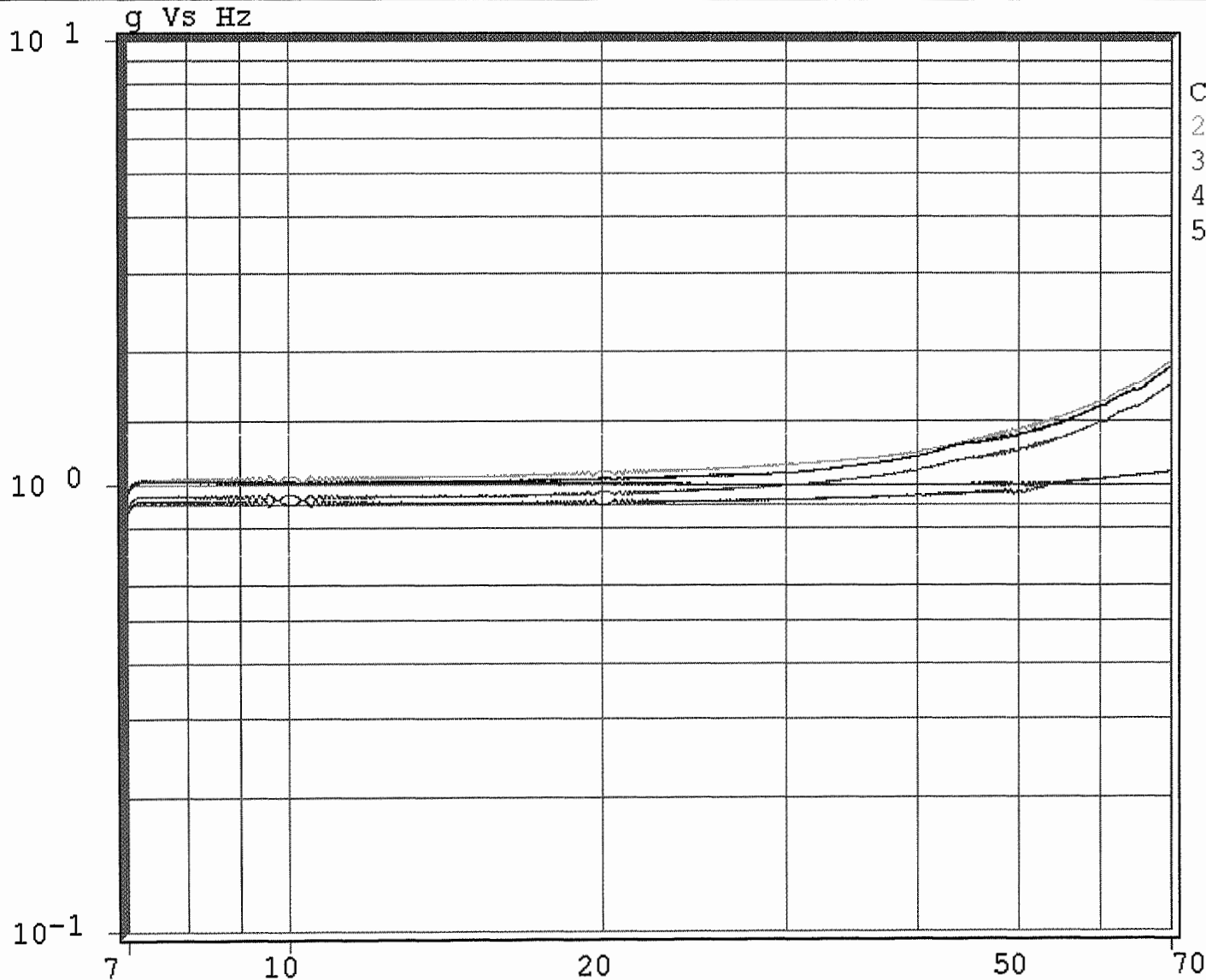
CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:1.00
 2:1.90
 3:1.68
 4:1.07
 5:1.85

Save 1 of 2

2004-05-11
 13:32:59

Total: 00:03:32

Auto: 00:03:19

Swp 1 of 25

Status: Auto

<-SWEEPING

Freq Hz 70.00

Ref g-pk 1.00

Acc g-pk 1.000

Vel m/s-pk 0.02

Disp mm pk-pk 0.10

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1

AutoSave

S:1,2,3,4,5



PRODUCT SERVICE



TUV Product Service GmbH
 Annex / A-2 / sheet 13 of 18
 part of test report
 MHM-EST-7.70072185 dated 25.05.2004

SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau II

RUN NAME: [S1]run7

RUN DESC: X-Achse

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

CH-5: 100.0 mV/g

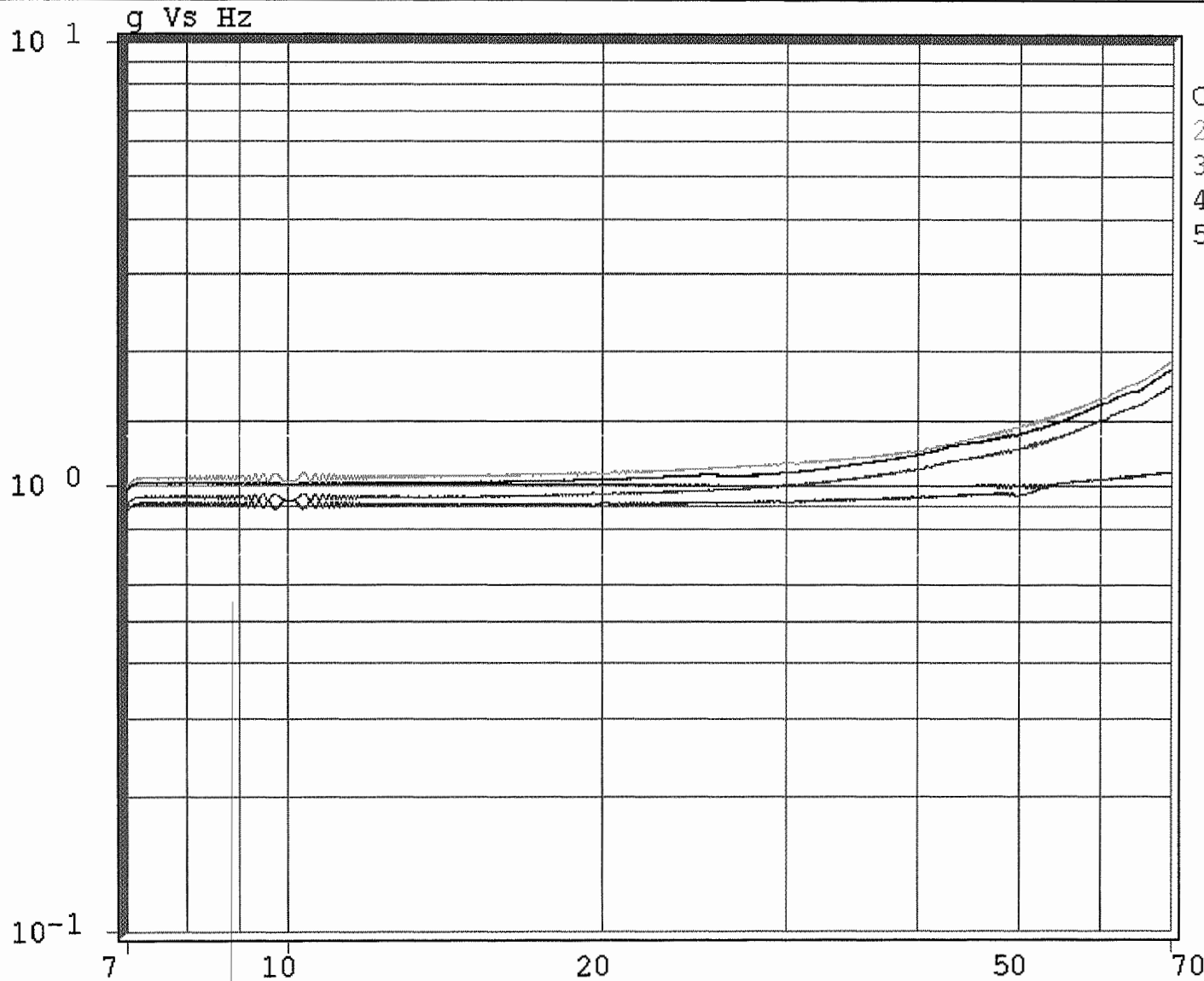
CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:1.000
 2:1.91
 3:1.68
 4:1.07
 5:1.84

2004-05-11
 14:54:54

Total: 01:23:08

Auto: 01:22:55

Swp 25 of 25

Status: Auto

FINISHED

Freq
 Hz 70.00

Ref
 g-pk 1.00

Acc
 g-pk 1.000

Vel
 m/s-pk 0.02

Disp
 mm pk-pk 0.10

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1

AutoSave

S:1,2,3,4,5

SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau II

RUN NAME: [S1]run7

RUN DESC: X-Achse

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

CH-5: 100.0 mV/g

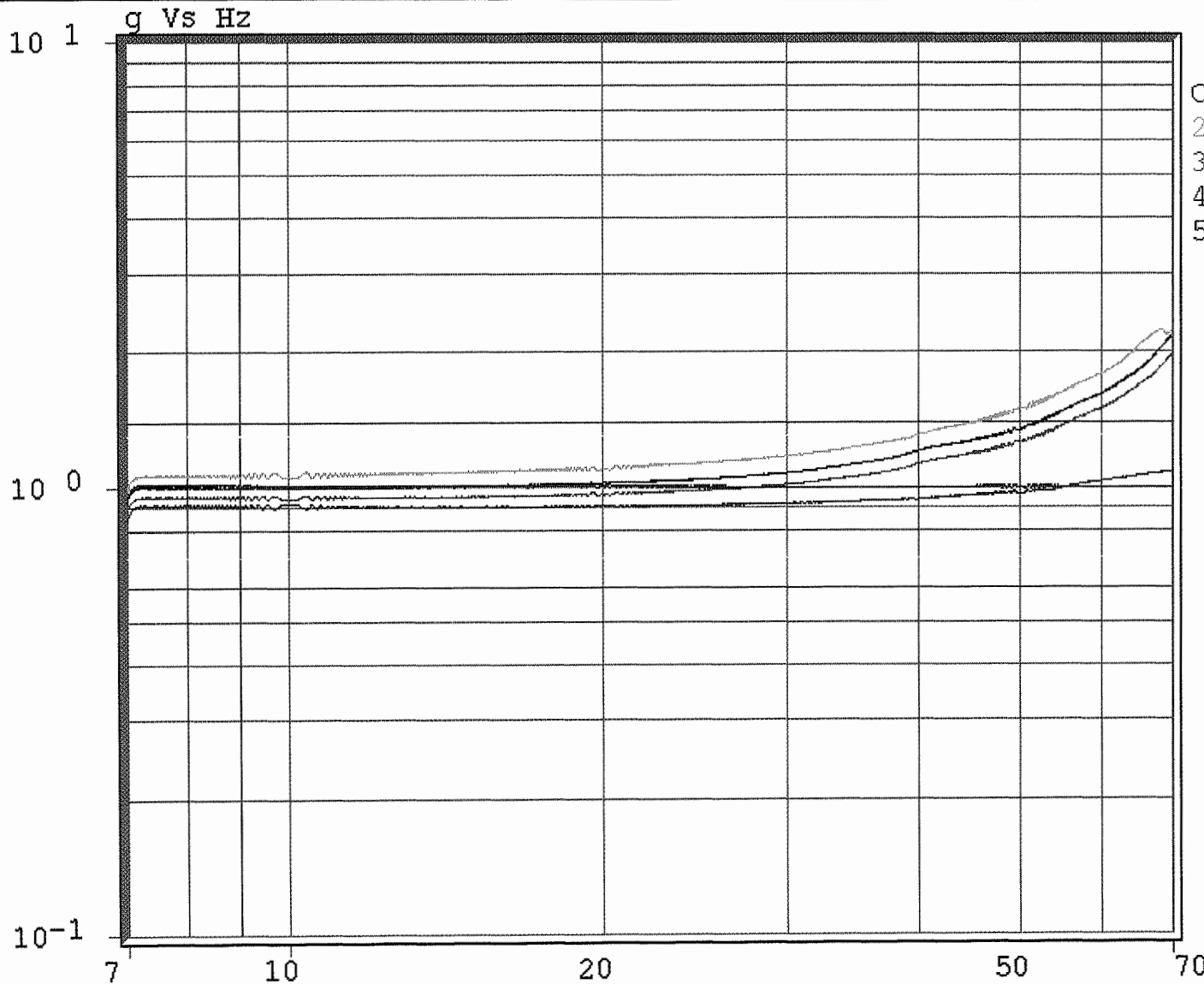
CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:1.000
 2:2.24
 3:1.98
 4:1.08
 5:2.17

Save 1 of 2

2004-05-11
 15:06:49

Total: 00:03:32

Auto: 00:03:19

Swp 1 of 25

Status: Auto

<-SWEEPING

Freq Hz: 70.00
 Ref g-pk: 1.00
 Acc g-pk: 1.000
 Vel m/s-pk: 0.02
 Disp mm pk-pk: 0.10

Swp : 3 min 19 sec
 Servo(dB/s): 1K
 Freq : Log
 Type:Single
 C:1
 AutoSave
 S:1,2,3,4,5

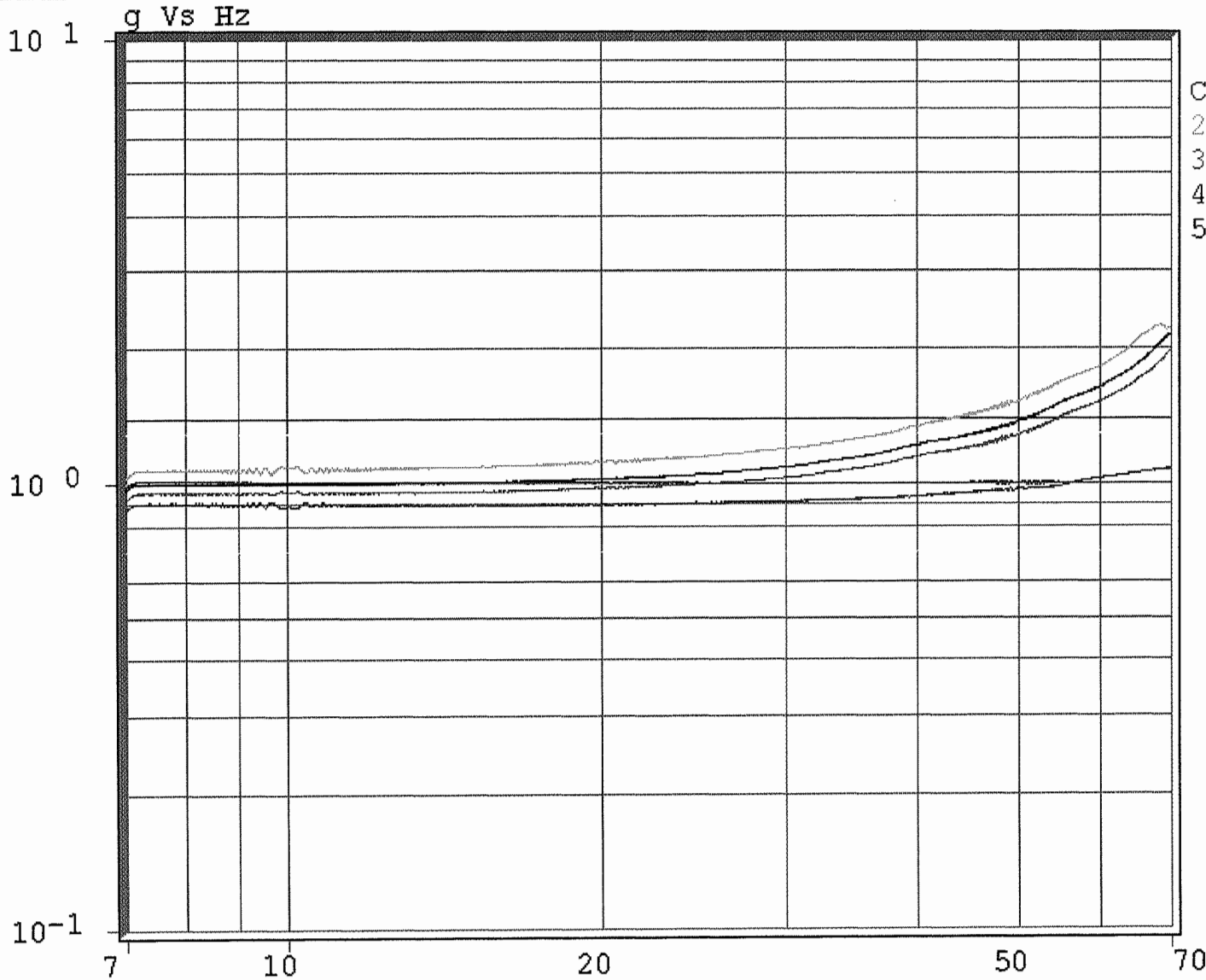


TUV Product Service GmbH
 Annex / A-2 / sheet 15 of 18
 part of test report
 MHM-EST-7.70072185 dated 25.05.2004

SINE SETUP ID: Schroff
 SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau I
 RUN NAME: [S1]run8
 RUN DESC: X-Achse
 CH-1: 100.0 mV/g
 CH-2: 100.0 mV/g
 CH-3: 100.0 mV/g
 CH-4: 100.0 mV/g
 CH-5: 100.0 mV/g
 CH-6: 10.00 mV/g
 CH-7: 10.00 mV/g
 CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:0.999
 2:2.25
 3:1.98
 4:1.08
 5:2.16

2004-05-11

16:31:07

Total: 01:23:08

Auto: 01:22:55

Swp 25 of 25

Status: Auto

FINISHED

Freq Hz	70.00
Ref g-pk	1.00
Acc g-pk	0.999
Vel m/s-pk	0.02
Disp mm pk-pk	0.10

Swp : 3 min 19 sec
 Servo(dB/s): 1K
 Freq : Log
 Type:Single
 C:1
 AutoSave
 S:1,2,3,4,5

TÜV Product Service GmbH
 Annex / A-2 / sheet 16 of 18
 part of test report
 MHM-EST-7 / 0072185 dated 25.05.2004

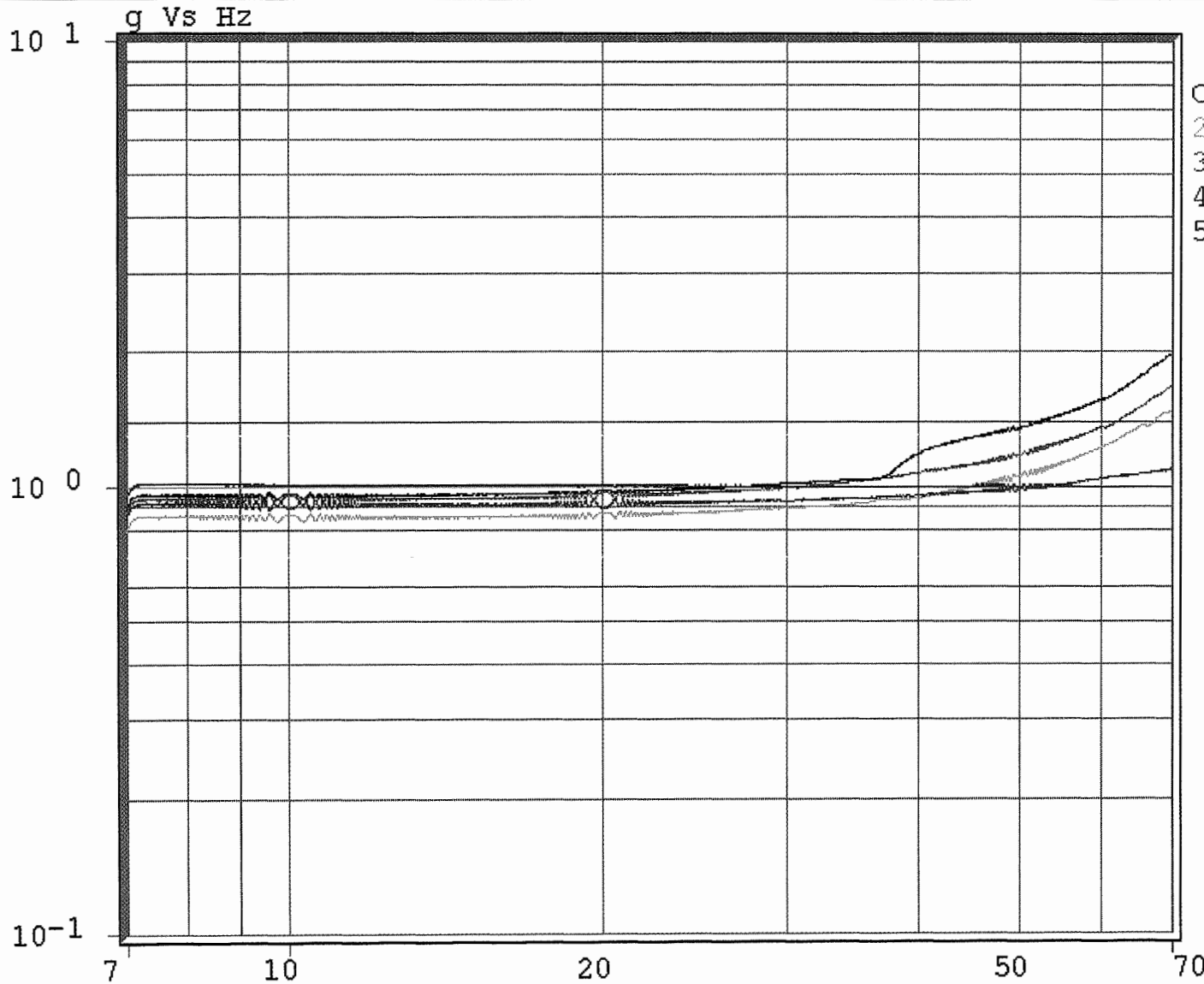
PRODUCT SERVICE
TÜV

SINE SETUP ID: Schroff
 SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau I
 RUN NAME: [S1]run8
 RUN DESC: X-Achse

CH-1: 100.0 mV/g	CH-2: 100.0 mV/g	CH-3: 100.0 mV/g	CH-4: 100.0 mV/g
CH-5: 100.0 mV/g	CH-6: 10.00 mV/g	CH-7: 10.00 mV/g	CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C: 0.999
 2: 1.49
 3: 1.68
 4: 1.09
 5: 1.99

Save 1 of 2

2004-05-12

08:58:12

Total: 00:03:32

Auto: 00:03:19

Swp 1 of 25

Status: Auto

<-SWEEPING

Freq Hz: 70.00
 Ref g-pk: 1.00
 Acc g-pk: 0.999
 Vel m/s-pk: 0.02
 Disp mm pk-pk: 0.10

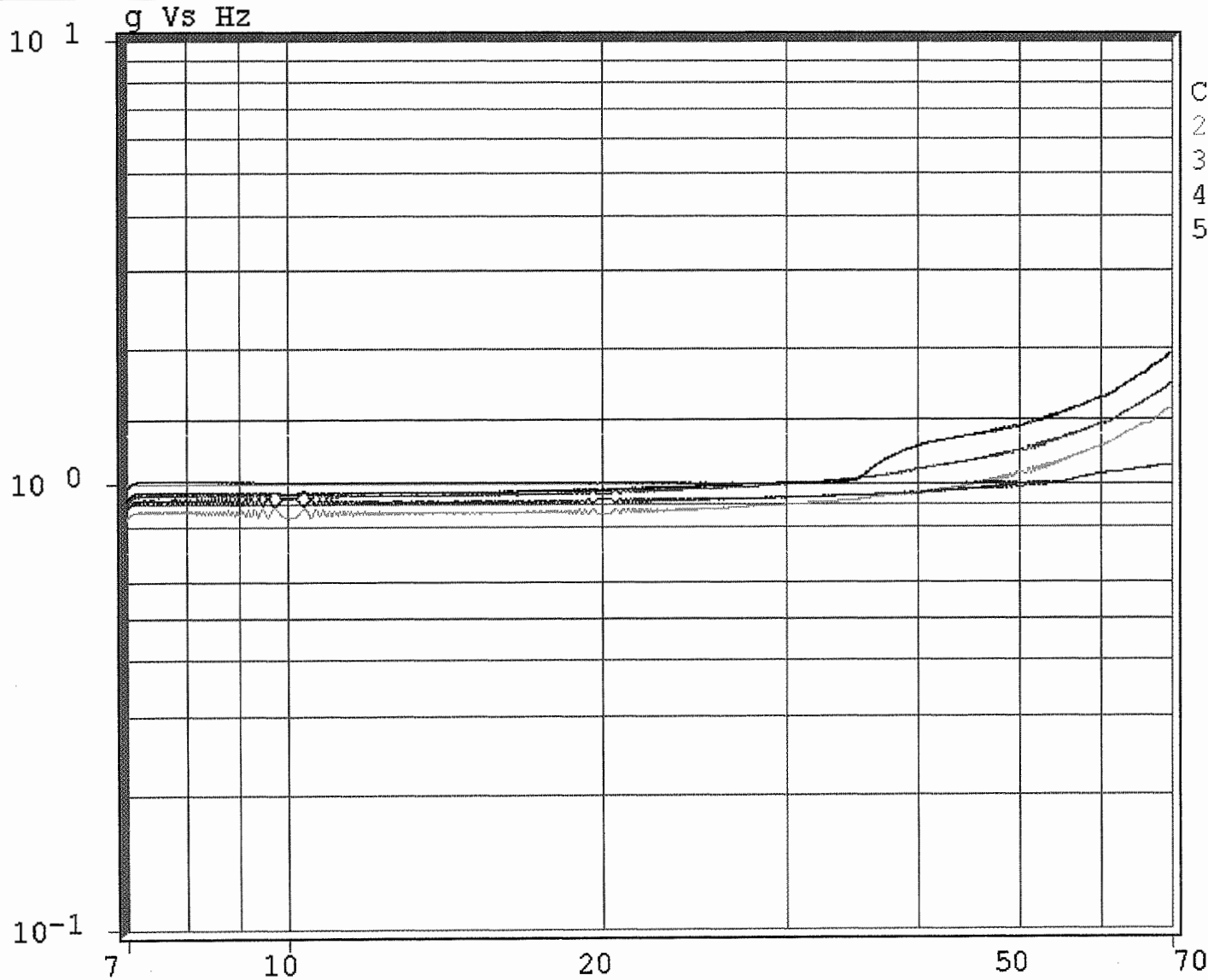
Swp : 3 min 19 sec
 Servo(dB/s): 1K
 Freq : Log
 Type: Single
 C: 1
 AutoSave
 S: 1,2,3,4,5



SINE SETUP ID: Schroff
 SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau III
 RUN NAME: [S1]run9
 RUN DESC: X-Achse
 CH-1: 100.0 mV/g
 CH-2: 100.0 mV/g
 CH-3: 100.0 mV/g
 CH-4: 100.0 mV/g
 CH-5: 100.0 mV/g
 CH-6: 10.00 mV/g
 CH-7: 10.00 mV/g
 CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN

Control,2,3,4,5 - Acceleration vs Freq



g-pk
 C:1.00
 2:1.47
 3:1.68
 4:1.10
 5:1.96

2004-05-12
 10:18:13

Total: 01:23:08

Auto: 01:22:55

Swp 25 of 25

Status: Auto

FINISHED

Freq Hz 70.00

Ref g-pk 1.00

Acc g-pk 1.000

Vel m/s-pk 0.02

Disp mm pk-pk 0.10

Swp : 3 min 19 sec

Servo(dB/s): 1K

Freq : Log

Type:Single

C:1

AutoSave

S:1,2,3,4,5

SINE SETUP ID: Schroff

SETUP DESCRIPTION: NFF 60002, SNCF Baugruppenträger 6HE (U) 84 TE (21 T) 320mm tief; Testaufbau III

RUN NAME: [S1]run9

RUN DESC: X-Achse

CH-1: 100.0 mV/g

CH-2: 100.0 mV/g

CH-3: 100.0 mV/g

CH-4: 100.0 mV/g

CH-5: 100.0 mV/g

CH-6: 10.00 mV/g

CH-7: 10.00 mV/g

CH-8: 10.00 mV/g

UD-VWIN